

*Magát vélné sebhetlennek,  
Szeme léssen halszem,  
Ha benső kór furdancs-vége  
Bőrén majd kidöccen.*

*Tekétsd halnak állapotját,  
Mint röpdös ég-vízben,  
Tűzöd nyársra, s te is nyárson  
Végzed végül itt lenn.*

*Sohsem szomjas, mindig innya,  
Keze-lába híja,  
Mégis Urunk jelképe lőn  
Mint az meg van írva.*

GERENDAY MÁRIA

## *Nagyanyám gyásza*

Az olaszországi Piave folyó mentén veszítette el a Monarchia 1918-ban az első világháborút. Az olasz hadsereg gáttakkal zárta el a hegyről lerohanó folyót, majd katonái a csata idején a zsilipeket kinyitották. A lezúduló víz elsöpörte a magyar sereg nagy részét. A hazatérő katonák egyike közölte a kisvárosi ismerősökkel, hogy nagyanyám fiát „már a cápák eszik”.

*Ott ül a kert kavicsos útján  
A szilvafák mellé helyezett padon.  
Arcát sűrű könnyzáró borítja,  
Siratja harminc éve elesett fiát,  
Már harminc éve siratja.  
Gyásza szívét emészti,  
Fejében fészkel,  
Csontjait átjárja,  
Könnyét fakasztja.*

*Ó, Ó, Ó,  
O figlio, figlio, figlio,  
figlio, moroso giglio!  
Évtizedek kéjesszemű falánk cápái  
Zabálják emléked, te drága,  
Haláltól örökké fiatal gyerek.  
A Piave vérázott, árdúlt vidékét  
Úgy hoztad tudatomba, akaratlan,  
Mint a sós víztől súlyos terhet ölembe.*

Ó. Ó, Ó!

O figlio, figlio, figlio,  
Figlio, amoroso figlio!  
Fiam, fiam! Túl messze estél,  
Hogy elérjen hozzád a sóhaj  
Az anyai düh harag  
Kétség fájdalomszava  
Odáig nem hajítható  
Csak bujkál a tavaszi kert  
Kibomló ágai között  
A kavicsos út felett  
A szilvafák karcsú törzsén  
A húsos gyomlevél fonákján  
Az árok szőrös csalánján  
O O amoroso giglio  
Legszebb liliomszál  
Oly szépen kinyíltál  
Leváltak kegyetlen fegyverek.  
Hívlak, hogy mosolyra csaljalak  
Derűre fakasszalak  
Halálba bágyadt virágom  
Miképpen ringassalak?

Bár remélem, lényed él, tud engem  
Túl az éteren,  
Konokul vágyom halálom  
Kietlen semmijébe!  
Mert egy végtelen keserű mélység,  
Egy keményen kongó üresség  
Elborít fojtón, vonzón ölelget.

Ó fiam, fiam!  
Életről szakított gyönyörű virágom!  
Te szépség, kedvesség  
Üde fiúarca, ruganyos fiúteste!  
Véres vagy! Örvény sodor!

A fájdalom éles kés,  
Gyomromat feszítő ködarab!